

# **FaSEEP**<sup>TM</sup>

MADE IN ITALY



Ed. 2 Marzo 2009 V117

# **CONCEPT.K**

Assesti Ruote Wheel aligners

# VCO-K

CONCEPT.K

## Monitor

Monitor alta risoluzione LCD 17" SVGA  
High resolution monitor  
17" SVGA

## Aggrappi autocentranti

(sul retro, non visibili)

Gli aggrappi autocentranti possono essere riposti sul retro del carrello in una posizione protetta.

## Self-centering clamps

(on the rear, not showed)

The clamps can be conveniently stored on the rear of the trolley in a protected position.

## I POSSIBILI MISURAZIONI

- Convergenza Totale
- Semiconvergenza Dx e Sx
- Asse di Spinta (Compensazione Automatica)
- Inclinazione o Campanatura
- Incidenza Montante
- Regolazione diretta dell'incidenza
- Inclinazione Montante o King Pin
- Regolazione Simultanea Convergenza Inclinazione Incidenza (solo IRIS, CL2 e Trax)
- Divergenza a 20°
- Angolo di Sterzata (Max)
- Fuoricentro (Compensazione Automatica).
- Angolo Incluso.

## GB POSSIBLE MEASUREMENTS

- Total Toe
- Single Toe RH and LH
- Thrust angle (automatic compensation)
- Camber
- Caster
- Direct Regulation of Caster
- King Pin
- Simultaneous adjustment Toe Camber-Caster (only IRIS, CL2, Trax)
- Toe - out - on - turns
- Lock angle (Max)
- Run-out (automatic compensation).
- Included angle.

## F LES MESURAGES POSSIBLES

- Parallélisme total
- Demi-parallélisme DR et GH
- Axe de poussée
- Carrossage
- Chaussée montante
- Régulation direct de l'incidence
- Inclinaison du Pivot de Fusée
- Régulation simultanée Parallélisme - Inclinazione - Incidence (seulement IRIS, CL2, Trax)
- Divergence en virage
- Angle du braquage (Max)
- Devoilage (compensation automatique).
- Angle inclu.

## D DIE MÖGLICHEN MESSUNGEN

- Vorspur
- Halbvorspur RE und LI
- Fahrachse Winkel
- Sturz
- Nachlauf
- Direkte Regelung des Nachlaufs
- Spreizung
- Gleichzeitige Regelung Vorspur Sturz-Nachlauf (nur IRIS, CL2, Trax)
- Max. Radeinschlag
- Spurdifferenzwinkel 20°
- Felgenschlag (automatische Kompensation).
- Eingeschlossener Winkel.

## E POSIBILIDADES DE MEDIDA

- Convergenca Total
- Semiconvergenca Dcha. e Izda.
- Eje de Empuje (Compensación Automática)
- Caída
- Avance
- Regulación Directa del Avance
- Angulo de Salida o Inclinación de Pivote
- Ajuste Simultáneo para Convergenca Caída - Avance (solo IRIS, CL2, Trax)
- Divergenca en giro
- Angulo de Giro (Max)
- Alabeo (compensación automática)
- Angulo Incluido



## Asta misurazione elettronica carreggiate

Permette di inserire con estrema facilità e in maniera completamente automatica le misure delle carreggiate per ottenere una misura dell'assetto estremamente precisa e senza possibilità di errore effettuando la "chiusura" del rettangolo.

## Electronic Track's gauge

ETG allows to enter exact vehicle's tracks automatically to obtain an accurate reading of wheel alignment with no chance of errors.

## Carica batterie integrato

I sensori elettronici trovano alloggiamento nel comodo carica-batterie previsto all'interno del carrello (solo versione Wintrax) in posizione protetta.

## Battery charger integrated

The electronic sensors can be easily stored on the battery charger located inside the trolley (only for Wintrax) in a protected position.

## Carrello su ruote

Il carrello su ruote piroettanti può essere facilmente spostato da un punto di lavoro ad un altro.

## Trolley

Trolley on free wheels can be easily moved.

## Aggrappi Universali (opzione)

Gli aggrappi universali (opzione) sono comodamente alloggiati sui lati del carrello.

The universal clampers (optional) can be conveniently stored on the side of the trolley.



Wheel Aligners

Assetti Ruote

## PRINCIPALI FUNZIONI- Main functions Fonctions Principales- Die Hauptsächlichen Funktionen- Principales Funciones

- |  |   |  |  |  |
|--|---|--|--|--|
| <p><b>I</b> • Banca Dati Autovetture</p> <p>• Banca Dati Autocarri</p> <p>• Banca Dati Clienti (optional)</p> <p>• Zoom</p> <p>• Stampa Risultati</p> <p>• Autotaratura</p> <p>• Autodiagnosi</p> <p>• Programma di Diagnostica Avanzata</p> | <p><b>GB</b> • Cars data bank</p> <p>• Trucks data bank</p> <p>• Customers data bank (optional)</p> <p>• Zoom</p> <p>• Print</p> <p>• Self calibration</p> <p>• Self diagnostic</p> <p>• Advanced diagnostics program</p> | <p><b>F</b> • Banque données voitures</p> <p>• Banque données camions</p> <p>• Banque données clients (option)</p> <p>• Zoom</p> <p>• Imprimante</p> <p>• Auto-etallonnage</p> <p>• Auto-diagnostic</p> <p>• Programme de diagnose avancée</p> | <p><b>D</b> • Datenbank LKW</p> <p>• Datenbank PKW</p> <p>• Datenbank der Kunden (optional)</p> <p>• Zoom-Vergrößerung</p> <p>• Resultatdruck</p> <p>• Selbsteichung</p> <p>• Selbstdiagnose</p> <p>• Programm der fortschrittliche Diagnostik</p> | <p><b>E</b> • Banca Datos Turismo</p> <p>• Banca Datos Camiones</p> <p>• Banca Datos Clientes (Opcional)</p> <p>• Zoom</p> <p>• Impresión Resultados</p> <p>• Autocalibración</p> <p>• Autodiagnosis</p> <p>• Programa de Diagnosis Avanzada</p> |
|--|---|--|--|--|

## Consolle

La pratica consolle di lavoro contiene tutte le parti necessarie per lo svolgimento di ogni funzione in modo che tutto sia facilmente a portata di mano.

## Console

The console contains monitor, mouse and keyboard. All at easy access from the user.



## WIN IRIS SENSOR



## WIN TRAX SENSOR WIRELESS

- I** WIN IRIS sensori a raggi infrarossi: il più avanzato sistema optoelettronico di rilevamento che mantiene le caratteristiche uniche di leggerezza e maneggevolezza dei sensori FASEP.
- I** WIN TRAX sensori cordless: il sistema di rilevamento IRIS unito alla moderna tecnica di trasmissione digitale dei dati via radio.
- GB** WIN IRIS infrared measuring sensors: the most advanced optoelectronic measuring system with the classic features of lightness and compactness.
- GB** WIN TRAX cordless sensors: the IRIS system combined with state-of-the-art digital radio transmission.
- F** WIN IRIS capteurs à rayons infrarouge: le système de relevement optoelectronique plus avancé qui garde inaltéré les caractéristiques uniques des capteurs FASEP en ce qui concerne la légèreté et la maniabilité.
- F** WIN TRAX capteurs cordless: le système IRIS de relevement avec transmission radio digital.
- D** WIN IRIS infrarote Radsensoren: das fortschrittliche Opto-elektronische Achsmeßsystem mit den klassischen FASEP-Kennzeichen: leichtigkeit und handlichkeit.
- D** WIN TRAX fadenlose sensoren: das vermessungssystem IRIS, zusammen mit der modernen Technik von digitalübertragung der Daten über funk.
- E** WIN IRIS sensores a infrarrojos: el más avanzado sistema optoelectronico de captación que mantiene inalteradas las características únicas de los sensores FASEP en cuanto a su ligereza y manipulación.
- E** WIN TRAX sensores sin cables: el sistema IRIS junto a un avanzado sistema de transmisión radio digital.



## Stampante

Stampante a colori formato A4

## A4 printer

To print the result of your wheel alignment control and adjustments. (color printer only available with WinTRAX/ WinIRIS sensors).

## Personal Computer

Il potente computer, cuore del sistema, trova alloggiamento in posizione protetta.

## Personal Computer

The powerful computer is equipped with CD-rom drive to ease upgrading of software and data, and it is located in a protected position.



L'unico sistema di aggrappo veramente autocentrante.  
The only real self-centring system.

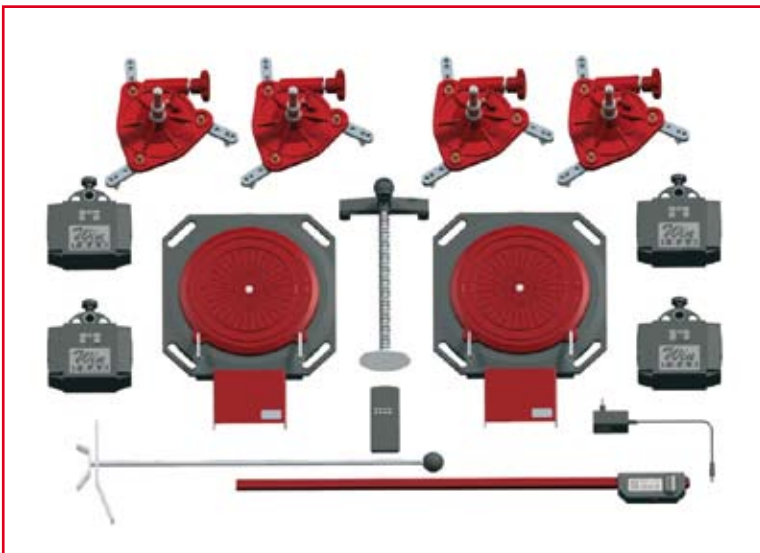


## SISTEMA GESTIONE CLIENTI

- I** SISTEMA GESTIONE CLIENTI - PRINCIPALI FUNZIONI  
Dati anagrafici del Cliente • Dati caratteristici dell'Autoveicolo • Personalizzazione dei dati caratteristici e delle Tolleranze dell'Autoveicolo • Memorizzazione delle ultime Misure effettuate (data, tipo di misura, valori di registrazione) • Programmi di Misura con visualizzazione delle Tolleranze personalizzate e Ultime Misure.
- GB** CUSTOMER'S MANAGEMENT SYSTEM - MAIN FUNCTIONS  
Input of Customer's data • Input of Car's data • Customize Car's Data and Tolerances • Memorize Latest Measurement (date, measure type, adjustment values) • Access to Measurement Programs with Customized Tolerances and Latest Measures.
- F** LE SYSTEME DE GESTION DE CLIENTI - LES FONCTIONS PRINCIPALES  
Données du Client • Données caractéristiques et de la tolérance de la voiture • Dernières mesures effectuées (date, type de mesure, valeurs d'enregistrement) • Programmes de mesure avec visualisation des tolérances personnalisées et des dernières mesures.
- D** DAS KUNDENMANAGEMENT - DIE HAUPTFUNKTIONEN  
Personendaten der Kunden • Daten des Fahrzeuges • Speicherung der Sollwerten des Fahrzeuges mit den Toleranzen • Speicherung der letzten Vermessung mit Datum, Meßprogramm, und Werten.
- E** SISTEMA GESTION CLIENTES - PRINCIPALES FUNCIONES  
Datos del Cliente. • Datos característicos del Vehículo. • Personalización de los datos característicos y de las Tolerancias del Vehículo. • Ultimas Medidas efectuadas (fecha, tipo de medida, valores de reglaje). • Acceso a los Programas de Medida con visualización de las Tolerancias personalizadas y Ultimas Medidas.

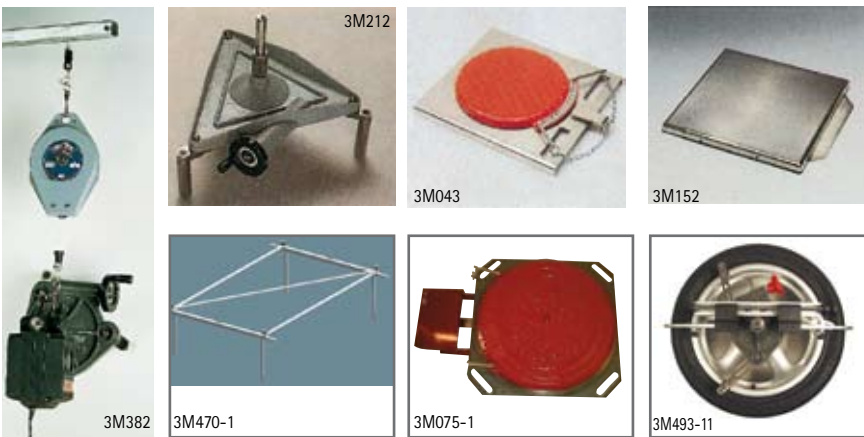


DOTAZIONI STANDARD - STANDARD EQUIPMENT - EQUIPEMENT STANDARD - STANDARD AUSSTATTUNGEN - DOTACIÓN ESTÁNDAR



- I** • Telecomando  
• Kit vetture e/o carri con Piatti Standard  
• Kit vetture e/o carri con Piatti Elettronici  
• Asta per la misura elettronica delle carreggiate
- GB** • Remote controle  
• Standard turntables cars and/or trucks set  
• Electronic turntables cars and/or trucks set  
• Electronic Track's Gauge
- F** • Télécommande  
• Set voitures et/ou camions avec Plateaux standard  
• Set voitures et/ou camions avec Plateaux électroniques  
• Axe pour le mesurage électronique des Chassées
- D** • Fernbedienung  
• Kit LKW und/oder PKW mit standard Drehteller  
• Kit LKW und/oder PKW mit elektronischen Drehteller  
• Elektronische Maßstange zur Spurwettmessung
- E** • Telemando  
• Kit Turismos y Camiones con Platos Estandar  
• Kit Turismos y Camiones con Platos Electronicos  
• Barra de Medición Electronica

DOTAZIONI OPTIONAL - OPTIONAL EQUIPMENT - EQUIPEMENTS OPTIONNEL - EXTRA AUSSTATTUNGEN - DOTACIÓN OPCIONAL



- |   |   |   |  |  |  |  |   |  |  |
|---|---|---|--|--|--|--|---|--|--|
| <p><b>I</b> • 3M470-1<br/>• 3M382<br/>Aggrappi</p> <p>• 3M152<br/>• 3M043<br/>• 3M212<br/>• 3M075-1<br/>• 3M493-11<br/>• 3SW028<br/>• 3M430</p> | <p>Calibro di taratura IRIS<br/>Arrotolatori per sostegno</p> <p>Autocentranti<br/>Pedane posteriori<br/>Piatto ruotante vetture<br/>Aggrappo carri<br/>Piatto per carri<br/>Aggrappo universale<br/>Software Gestione Clienti (con HDD)<br/>Sistema Gestione Clienti con Tessera magnetica (include software 3SW028)</p> | <p><b>GB</b> • 3M470-1<br/>• 3M382</p> <p>• 3M152<br/>• 3M043<br/>• 3M212<br/>• 3M075-1<br/>• 3M493-11<br/>• 3SW028<br/>• 3M430</p> | <p>Calibration Kit IRIS<br/>Reels to support the clampers</p> <p>Slipping-tables<br/>Light-duty turntables<br/>Clamper for truck<br/>Turntable for truck<br/>Universal clamper<br/>Customer Management System (with HDD)<br/>Customer Management System with Alignment Card System (includes 3SW028)</p> | <p><b>F</b> • 3M470-1<br/>• 3M382</p> <p>• 3M152<br/>• 3M043<br/>• 3M212<br/>• 3M075-1<br/>• 3M493-11<br/>• 3SW028<br/>• 3M430</p> | <p>Calibre de réglage IRIS<br/>Enrouleurs pour soutenir les supports autocentres<br/>Plaque à débattments arrière<br/>Plateau pour voitures<br/>Support pour poids lourds<br/>Plateau pour poids lourds<br/>Support Universel<br/>Software pour la Gestion des Clients (avec HDD)<br/>Software pour la Gestion des Clients avec Carte Magnetique (avec 3SW028)</p> | <p><b>D</b> • 3M470-1<br/>• 3M382</p> <p>• 3M152<br/>• 3M043<br/>• 3M212<br/>• 3M075-1<br/>• 3M493-11<br/>• 3SW028<br/>• 3M430</p> | <p>Lustage Ständer IRIS<br/>Ablagen um die Radklammern zu Tragen<br/>Schiebeuntätze<br/>Drehteller für LKW<br/>Klammer für PKW<br/>Drehteller für PKW<br/>Universal Klammer<br/>Software Kunden - Management<br/>System (mit HDD)<br/>Kunden - Management System mit magnetische Karte (mit 3SW028)</p> | <p><b>E</b> • 3M470-1<br/>• 3M382</p> <p>• 3M152<br/>• 3M043<br/>• 3M212<br/>• 3M075-1<br/>• 3M493-11<br/>• 3SW028<br/>• 3M430</p> | <p>Bancada de Calibrado IRIS<br/>Carretes enrolladores para sostener garras autocentranes<br/>Peanas Posteriores<br/>Platos estandar<br/>Garras para camiones<br/>Platos para camiones<br/>Garras Universales<br/>Programa Archivo de Clientes (con HDD)<br/>Gestion Clientes con Tarjeta magnetica (incluido programa 3SW028)</p> |
|---|---|---|--|--|--|--|---|--|--|

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATE - CARACTERISTICAS TECNICAS

<b>I</b> • Alimentazione Elettrica • Potenza assorbita • Diametro della ruota	<b>GB</b> • Power Source • Power requirement • Wheel Diameter	<b>F</b> • Alimentation électrique • Puissance absorbée • Diamètre de la roue	<b>D</b> • Elektrische Speisung • Leistungsaufnahme • Diameter des Rads	<b>E</b> • Alimentación Eléctrica • Potencia absorbida • Diametro rueda	200-240V/50-60Hz max 500W Cars 10"-21" Trucks 17"-26" 0,01" 0,1 mm IRIS/TRAX
• Precisione di Misura • Campo di Misura	• Measuring Accuracy • Measuring range	• Précision de mesure • Champ de mesure	• Meßexktheit • Meßfeld	• Precision • Campo de Medida	+10° +5° +12° +30° +40° Personal Computer Pentium
• Convergenza totale • Convergenza Parziale • Inclinazione • Incidenza • Sterzata • Computer	• Total toe • Single toe • Camber • Caster • Lock angle • Computer	• Parallélisme total • Parallélisme partiel • Carrossage • Chasse • Braguage • Ordinateur	• Vorspur • Partielle Vorspur • Sturz • Nachlauf • Lenkung • Computer	• Convergenza Total • Semiconvergenza • Caida • Avance • Giro • Ordenador	(17" LCD) USB Car's light duty: 750 Kg. Car's heavy duty: 1000 Kg. Truck's Heavy duty: 3500 Kg.
• Monitor • Interfaccia Esterna • Portata Piatti	• Video • External Interface • Max Weight on Turntables	• Video • Interface extérieur • Max poids sur les Plateaux	• Bild schirm • Interface • Max Drehteller	• Pantalla • Salida • Peso Max. sobre platos	

Dimensioni / Dimensions / Dimensions / Maße / Dimensiones L. mm. 1520 x P. mm. 920 x H. c/monitor mm.1550



FASEP 2000 s.r.l.  
Via Faentina, 96 - 50030 Ronta (Firenze) Italy - Tel. +39 055 8403126 - Fax +39 055 8403354  
e-mail: info@fasep.it